

SE översättning av
bruksanvisning
i original

P-Lindberg

Art: 9062375

Strängluftare/hövändare Bocian 225



**Myrangatan 4 - 745 37 Enköping
Tel 010-209 70 50
www.p-lindberg.se**

Strängluftare/hövändare – art. 9062375

Översättning av bruksanvisning i original:



VIKTIGT!

Bruksanvisningen ska läsas före första användningen av maskinen och användaren är skyldig att följa säkerhetskraven.

Denna bruksanvisning anses som ett tillbehör till maskinen.

Instruktionerna bör förvaras på en säker plats där de är tillgängliga för användare och operatör under hela maskinens livslängd.

I händelse av att bruksanvisningen förkommer eller skadas ska det införskaffas en ny kopia hos leverantör eller tillverkare.

Om maskinen säljs eller lånas ut ska bruksanvisningen medfölja den tillsammans med överensstämmelseförsäkringen.

Tillverkaren förbehåller sig alla rättigheter till bruksanvisningen. Kopiering, behandling av instruktioner och delar härav är förbjuden utan tillverkarens godkännande.

Innehåll

Introduktion	4
Säkerhetsanvisningar	5
Höger och vänster	5
Identifikationsnummer	5
Beskrivning av strängluftare Bocian 170 och 225	5
Förberedelse av traktorn	6
Förberedelse av maskinen.....	6
Sammankoppling av maskin och traktor	6
Drift av strängluftare Bocian 170 och 225.....	6
Underhåll av strängluftare Bocian 170 och 225	8
Pinnar	8
Byte av pinnar.....	8
Kedjespänning.....	8
Smörjning.....	9
Förklaring till piktogram.....	9
Överblick över maskinen	10
Tekniska data	11
Service.....	12
Reservdelar.....	15
Garanti	29
EU-försäkran om överensstämmelse	31

Introduktion

VIKTIGT!

Använd endast originalreservdelar från TALEX. Endast originalreservdelar uppfyller säkerhetskraven och garanterar lång drifttid för maskinen. Det finns många icke originalreservdelar på marknaden. Om sådana delar monteras kan de påverka driftsäkerheten och orsaka skada på maskinen. Talex är inte ansvarigt för sådana reparationer och godkänner inga garantikrav för maskiner med icke originalreservdelar.

MASKINIDENTIFIKATION:

Tillverkarens namn, tillverkningsår, referensnummer och maskinens serienummer framgår av maskinskylten på strängluftarens huvudskärm.

All information om maskinen och förtydliganden av driftinstruktioner kan fås hos återförsäljare eller tillverkare.

Tillverkarens adress:

TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Spółka Komandytowa
Ul. Dworcowa 9c
77-141 BORZYTUCHOM
Tfn 0048 59 821 13 26, Fax 0048 59 821 19 06
E-post: biuro@talex-sj.pl
en.talex-sj.com

Säkerhetsanvisningar

Förutom den vanliga säkerheten och sunt förnuft gäller följande särskilda säkerhetskrav för BOCIAN 170 och 225.

1. Maskinens stabilitet i kombination med traktorn bör övervägas vid val av vilken traktor som ska användas. Instabilitet kan leda till olycka, särskilt i sluttningar.
2. Tillåt aldrig personer stå bakom eller framför maskinen medan den är i drift, i händelse av att det slungas ut material från rotern.
3. Tillåt inga personer att vistas på maskinen.
4. Om något fastnar runt rotern ska kraftuttaget genast stängas av.
5. Byt alltid ut alla fjäderpinnar som skadats eller brutits av omedelbart för att upprätthålla balansen i rotern.
6. Håll alla pinnbultar och muttrar åtdragna. Dessa ska kontrolleras minst två gånger om dagen.

Höger och vänster

I denna handbok och reservdelslista betyder orden "höger" och "vänster" om man ser på traktorn bakifrån.

Identifikationsnummer

Vid beställning av reservdelar ska det alltid refereras till delens indexnummer. Modellnummer och serienummer är valfria att ange – de kan bidra till snabbare identifiering.

Beskrivning av strängluftare Bocian 170 och 225

Maskinerna Bocian 170 och 225 är avsedda för luftning och vändning av strängar av gräs, halm, avklippta kortstammiga växter och för att räfsa torrt hö och torr halm. Fungerar väl vid förberedelse av gröna massor för ensilage, för skörd med självkörande foderskördare eller självgående släp.

Bocian-maskinerna är höghastighets strängräfsor som är konstruerade att arbeta där gräs och halm ska luftas för att bli till foder till tamdjur. Användning av maskinen främjar snabb torkning, reduktion av föroreningar, strängluftning samt mindre arbete.

Efter torkning och luftning efterlämnar Bocian materialet i jämna strängar, vars bredd kan justeras genom att ställa in de bakre utloppsskärmarna. Detta gör det möjligt att

anpassa strängbredden efter bredden på maskinen som används i nästa steg: en press, en foderskördare eller en självlastande vagn.

Förberedelse av traktorn

Traktorn ska ha tillräcklig kraft och ha lämpliga frontvikter för att köra maskinen säkert.

Trepunktsfäste för upphängning av utrustning är nödvändigt, liksom stabilisatorer och justerbara säkerhetskedjor vara monterade. Maskinen är avsedd att använda en standardmässig kraftöverföringsaxel med 540 varv/minut.

Förberedelse av maskinen

Smörj maskinen och kontrollera oljenivån i växellådan enligt avsnittet "Underhåll". Kontrollera drivremmens stramhet och justera vid behov, se avsnittet "Underhåll" igen.

Sammankoppling av maskin och traktor

Montera maskinen på traktorns trepunktsfäste på sedvanligt sätt.

Med traktorn och maskinen på ett plant underlag justeras höjden på de nedersta upphängningspunkterna så att pinnarnas spetsar placeras 5 cm över stubben i den vågräta huvudramen. Justera vid behov positionen på styrhjulen och höj höjden på de nedersta upphängningspunkterna för att balansera ramen.

När den korrekta rotorhöjden har uppnåtts justeras längden på toppstången så att den översta länkbulten är i mitten av hålet.

Drift av strängluftare Bocian 170 och 225

Innan arbetet påbörjas ska det kontrolleras att marken inte innehåller dolda föremål/skräp som kan orsaka skada på maskinen, personer eller egendom.

Kraftuttaget bör tillkopplas med traktorns motor vid lågt tomgångsvarvtal. Det normala driftsvarvtalet är 540 varv/minut. I händelse av kraftuttag med dubbel hastighet, starta då maskinen vid endast 540 varv/minut.

För att uppnå en bra sträng rekommenderas det att köra maskinen i motsatt riktning mot huggaren.

Bredden på den färdiga strängen styrs av positionen av de bakre skärmarna och i viss mån av motorvarvtalet. Grödan bör följa den övre delen av skärmarna om detta är

möjligt. Om grödans utgångsvinkel skulle vara för liten är det nödvändigt att justera de bakre skärmarna för att ställa in lämplig strängbredd.

Rotorns hastighet kan behöva ändras för att anpassa den efter grödan som ska spridas. Vid spridning av gräs med Bocian 170 och 225 ska maskinen köra med ett kraftuttagsvarvtal nära 540 varv/minut. För modellerna Bocian 170 och 225 och vid spridning av halm eller annan torr gröda är ett kraftuttagsvarvtal på 450 varv/minut mer lämpligt för att minska risken för skador på grödan.

Valet av körhastighet beror på volymen av material i strängen, markförhållandena samt den önskad strängen. Om det körs med hög hastighet i hård terräng kan det leda till att klumpar bildas på grund av att maskinen hoppar. Å andra sidan kommer en för långsam körning också att orsaka ojämna strängar, eftersom rotorn lyfter upp strängen framtill och kastar ut den baktill innan maskinen har kört motsvarande stränglängd.

Vid skarpa svängar runt hörn eller på vändtegar ska maskinen lyftas så att hjulen är ca 150 mm (6") över marken. Under sådana förhållanden kan kraftuttaget lämnas igång, men maskinen får dock inte lyftas helt upp medan kraftuttaget är aktiverat, eftersom universalkopplingarna och drivmekanismen skulle bli allvarligt överbelastade.

När Bocian strängluftare används på en traktor med hydraulkoppling bör traktorns motorvarvtal försiktigt sänkas till tomgångsvarvtal innan kraftuttaget kopplas ur.

Underhåll av strängluftare Bocian 170 och 225

Pinnar

Kontrollera regelbundet fjäderpinnarnas skick. Lösa fjäderpinnar ska dras åt omgående. Korrekt moment för pinnbultar är 220 Nm (160 lb.ft.). Avbrutna pinnar ska bytas ut omedelbart.

Pinnhållarna är monterade för att hålla kvar en avbruten pinne på rotorn. Om en maskin med en avbruten pinne fortsätter att användas kommer pinnhållaren att slitas ut och pinnen kan tappas i grödan. Detta kan leda till skada på utrustningen. Om pinnarna blir korta på grund av slitage kan det vara nödvändigt att korta av nya pinnar innan de monteras för att upprätthålla balansen.

Kontrollera fjäderpinnarnas bultar varje dag. Detta ska göras efter en drifttimme om nya pinnar har monterats.

Kontrollera att alla pinnhållare sitter på plats och är åtdragna. Pinnhållarna förhindrar att avbrutna fjäderpinnar tappas ned i grödan. Byt alltid ut pinnhållaren mot en ny när en avbruten pinne ska bytas ut.

Byte av fjäderpinnar

Innan varje uppgift påbörjas ska det kontrolleras att rotorn är avstängd och står stilla, att traktorn är avstängd och att nyckeln har tagits ut ur tändningslåset.

Säkerställ alltid att maskinen har säkert stöd undertill innan något arbete utförs under den.

Frigör de två bultarna som håller pinnhållaren och ta bort den. Om pinnhållaren är skadad ska den bytas ut. Ta bort den avbrutna pinnen och byt ut den mot en ny med hjälp av en 13 mm och en 17 mm skiftnyckel. Dra åt muttern till korrekt moment och montera tillbaka pinnhållaren.

Kedjespänning

Kedjans stramhet bör kontrolleras varje dag och justeras vid behov.

För att justera kedjans stramhet ska du montera av kedjeskärmen och sänka spännfjäders med ett hål i plattan. Om kedjan inte kan sträckas med hjälp av de kedjesträckaren ska den förkortas genom att ta bort en länk.





Smörjning



Maskinens smörjnipplar bör kontrolleras minst en gång per dag. De finns på följande platser:

Rotorns lagerhus	2 nipplar
Drivaxelns lagerhus	2 nipplar
Hjulupphängning	4 nipplar
Hjuljustering	2 nipplar

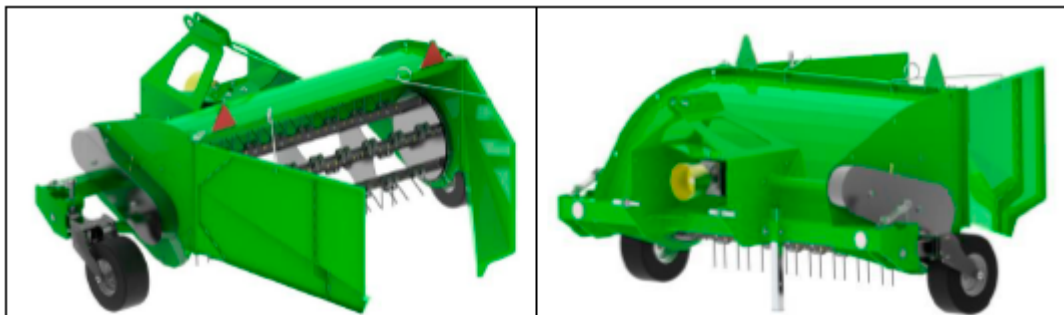
Oljenivån i växellådan bör kontrolleras var 50:e drifttimme. Det rekommenderas i övrigt att byta växellådsoljan minst en gång per år. Rekommenderad oljetyp: HIPOL 80W90 GL4.

Förklaring till piktogram

		
<p>Läs bruksanvisningen före användning.</p>	<p>Stäng av motorn och ta ur nyckeln ur tändningslåset före underhåll eller service.</p>	<p>Håll säkert avstånd till maskinen. Låt inte utomstående komma närmare än 50 meter.</p>
		
<p>Kedjetransmission. Var extra försiktig.</p>	<p>Risk att dras in i maskinen.</p>	<p>Stå inte nära lyftarmarna medan lyften är i drift.</p>

		
<p>Öppna inte och ta inte av säkerhetsskärmar medan motorn är igång.</p>	<p>Håll säkert avstånd till elektriska ledningar.</p>	<p>Använd skyddskläder. Var försiktig – det finns tryck i däck.</p>
		
<p>Håll säkert avstånd till maskinen. Kraft som kommer uppifrån.</p>	<p>Vistelse på maskinen är förbjuden.</p>	<p>Placering av lyft vid förflyttning. Använd skyddshandskar.</p>

Överblick över maskinen



Bocian strängluftare består av två huvudsakliga delar. Den första delen – stödramen med transportenheten – är tillverkad av ståldelar som svetsats samman och utgör en kompakt och hållbar konstruktion. Den andra delen – strängluftarens (räfsans) drev – består av en justerbar bakskärm, kedjetransmission och axellager med monterade

fjäderpinnar. Hela maskinen är konstruerad med säkerhetsskärmar. Därutöver har maskinen hjul som styr maskinen när denna är i drift samt justerbara bakskärmar som gör det möjligt att bestämma strängbredden efter luftning.

Grundläggande utrustning

Strängluftarens grundläggande utrustning består av:

- Hjul
- Stödfot
- Bruksanvisning
- Garantibevis



Maskinens grundläggande utrustning omfattar inte en trekantig varningsskylt för långsamtgående fordon. En sådan kan köpas mot betalning från tillverkaren eller en försäljare av jordbruksutrustning. Alla användare av maskinen ska ha en fungerande varningsskylt för långsamtgående fordon. Om denna inte används vid transport kan det leda till en olycka. Maskinens användare ansvarar för eventuell skada som uppstår vid olycka.

Tekniska data

	Bocian 170	Bocian 225
Arbetsbredd	1,70 m	2,25 m
Total bredd	2,56 m	3,11 m
Total längd i drift	2,32 m	2,82 m
Total längd utan skärmar	1,20 m	1,20 m
Total höjd	1,15 m	1,15 m
Höjdjustering	0-150 mm	0-150 mm
Standard däckstorlek	16x6.50-8	16x6.50-8
Kraftuttagsvarvtal	540 varv/min	540 varv/min
Kraftuttagseffekt	44 kW (60 hk)	44 kW (60 hk)
Min. effekt traktor	40 kW (54 hk)	55 kW (75 hk)
Antal pinnar	52	70
Trepunktslyft kat.		II
Driftseffektivitet	1,7 ha/h	2,25 ha/h
Driftshastighet	10 km/h	
Vikt	520 kg	590 kg

Service

Justering av kedjespänning

Kedjans stramhet bör kontrolleras minst en gång per dag och justeras vid behov. För att justera kedjans stramhet skruvas skärmen av och spännfjäders sänks med ett hål i basen på kedjesträckaren (fig. 2). Om kedjan inte kan sträckas med kedjesträckaren ska den förkortas genom att ta bort en länk.

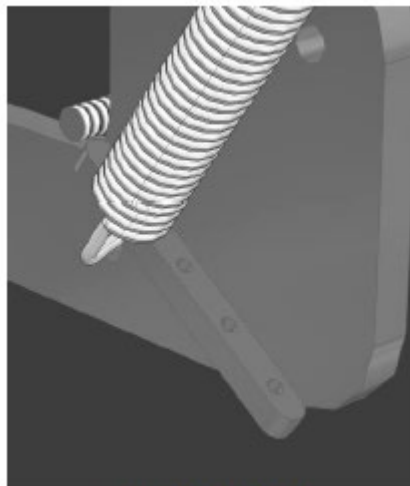


Fig. 2 – chain tension.

Byte av fjäderpinnar

Innan någon form av arbete påbörjas ska det säkerställas att rotern är avstängd och står stilla, att traktorn är avstängd och att nyckeln har tagits ut ur tändningen. Säkerställ alltid att maskinen har säkert stöd undertill före arbete under maskinen. Skruva av de två skruvarna som håller fjäderhållaren och ta bort den. Om hållaren är skadad måste den bytas ut mot en ny. Använd en 13 mm skiftnyckel och en 17 mm skiftnyckel, ta bort den skadade fjädern och byt ut den mot en ny. Dra åt muttern till rätt moment och montera hållaren.

Service efter användning

Varje gång efter maskinen har använts bör den rengöras och placeras på ett plant och fast underlag. Du bör kontrollera delarnas anslutningar och monteringar. Skadade delar samt slitna delar ska bytas ut. Kontrollera att alla bultade anslutningar och dra åt lösa bultar enligt tabell 2 – åtdragningsmoment för muttrar och bultar.

Tabell 2 - Åtdragningsmoment

Styrka	6.8	8.8	10.9	12.9
Gänga	Åtdragningsmoment (Nm)			
M5	4,5	5,9	8,7	10
M6	7,6	10	15	18
M8	18	25	36	43
M10	37	49	72	84
M12	64	85	125	145
M14	100	135	200	235
M16	160	210	310	365
M18	220	300	430	500
M20	310	425	610	710
M22	425	580	820	960
M24	535	730	1050	1220

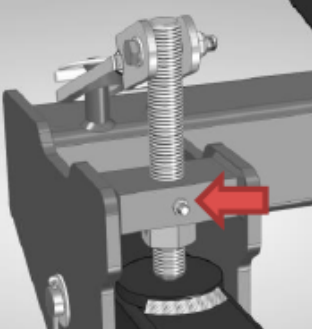
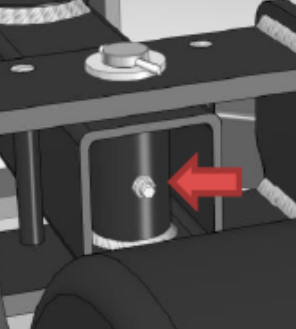

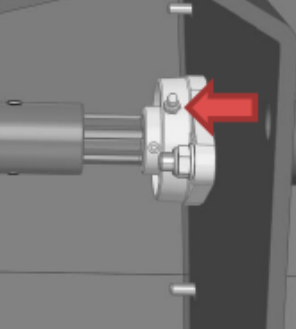
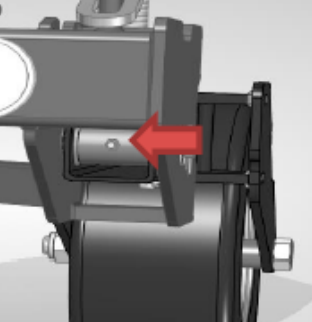
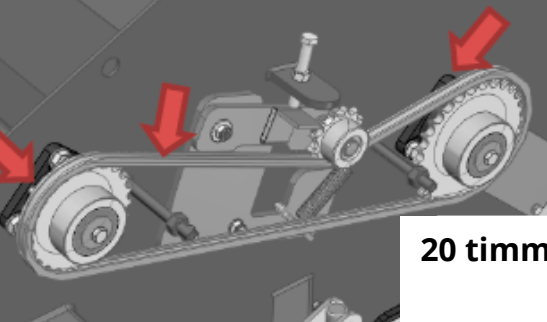
Service vid slutet av varje säsong

Omfattar alla åtgärder som anges i avsnittet ***Service efter användning***. Dessutom bör maskinen förvaras under tak på ett plant och fast underlag. Kontrollera om färgskiktet är intakt. I händelse av hål bör dessa områden rengöras och hålen fyllas genom att påföra ett nytt lager skyddande färgskikt.

Smörjning

För att säkerställa en korrekt drift ska maskinen smörjas noggrant och korrekt. Smörj alla punkter utrustade med smörjnipplar samt kedjan med fett av typen "LT43" med hjälp av en smörjspruta. Fyll på fett enligt följande tabell:

Tabell 3 - Smörjpunkter och smörjfrekvens i drifttimmar.

	<p>Båda sidor av maskinen 30 timmar</p>		<p>Båda sidor av maskinen 8 timmar</p>
	<p>20 timmar</p>		<p>20 timmar</p>
	<p>Båda sidor av maskinen 8 timmar</p>		<p>20 timmar</p>

Reservdelar

Så beställs reservdelar

Beställningen bör innehålla:

- Exakt leveransadress
- Delnummer och antal
- Mottagarens uppgifter (fullständigt namn, telefonnummer osv.).

YTTERLIGARE INFORMATION – KAN FÖRKORTA BESTÄLLNINGS- OCH LEVERANSTIDEN:

- Strängluftarens serienummer och tillverkningsår (enligt typskylten på maskinen).



Reservdelar bör beställas hos återförsäljare av maskinen eller från tillverkaren.

Endast användning av originalreservdelar garanterar en säker och pålitlig drift av maskinen. Vid användning av icke originaldelar eller reparation av skadade delar upphör garantin att gälla.

TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa

Dworcowa 9c

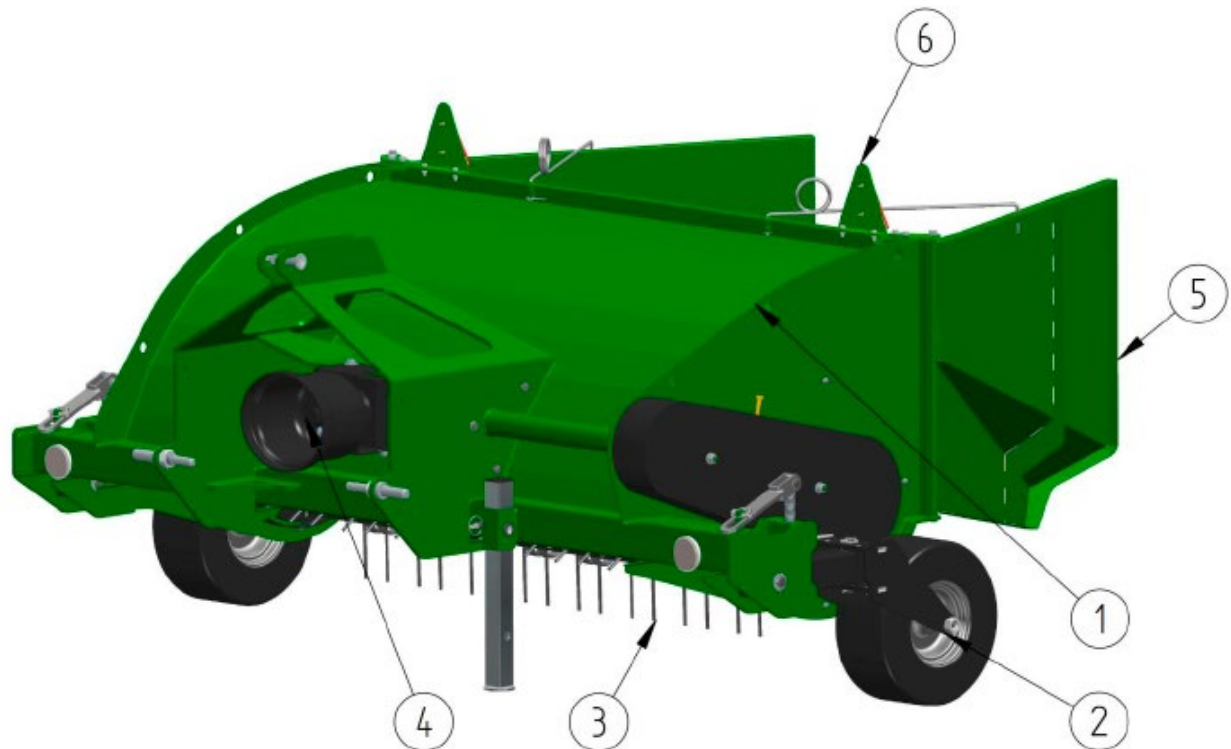
77-141 Borzytuchom

Tfn (059) 821 13 40

Webbplats: en.talex-sj.com

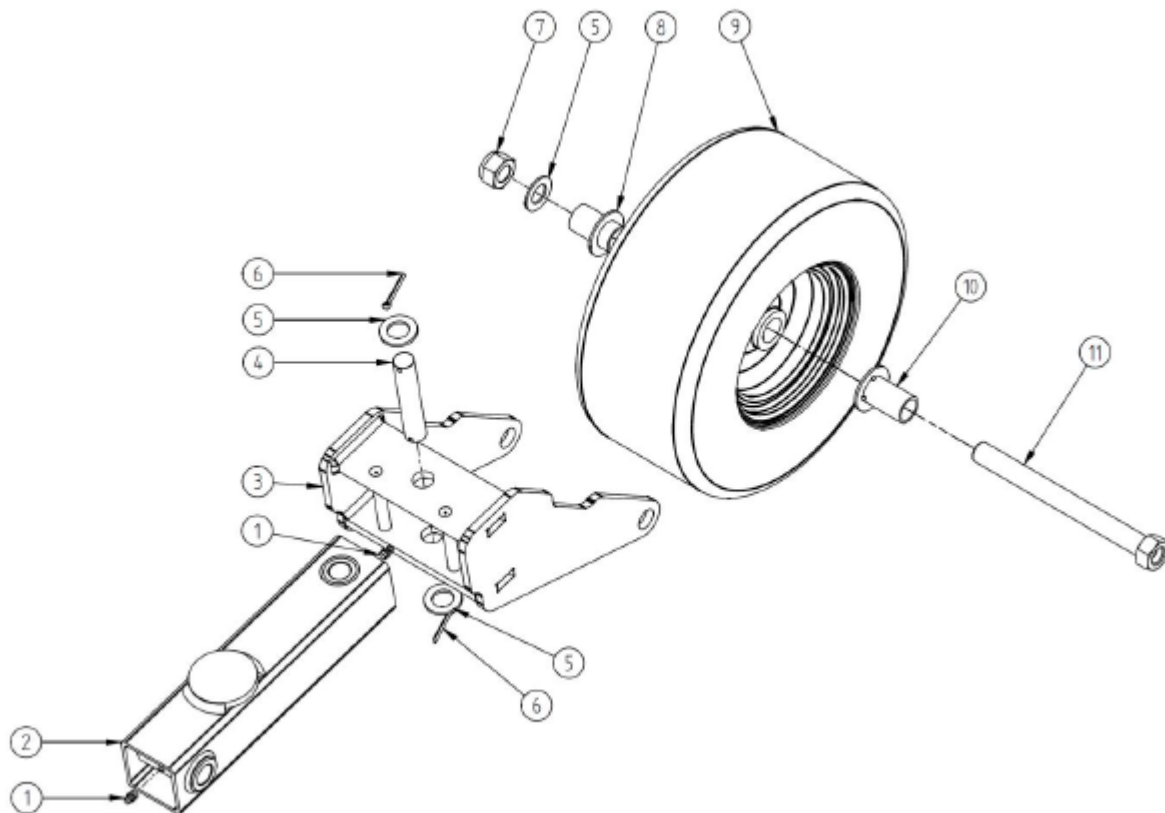
E-post: biuro@talex-sj.pl

Huvudmaskin



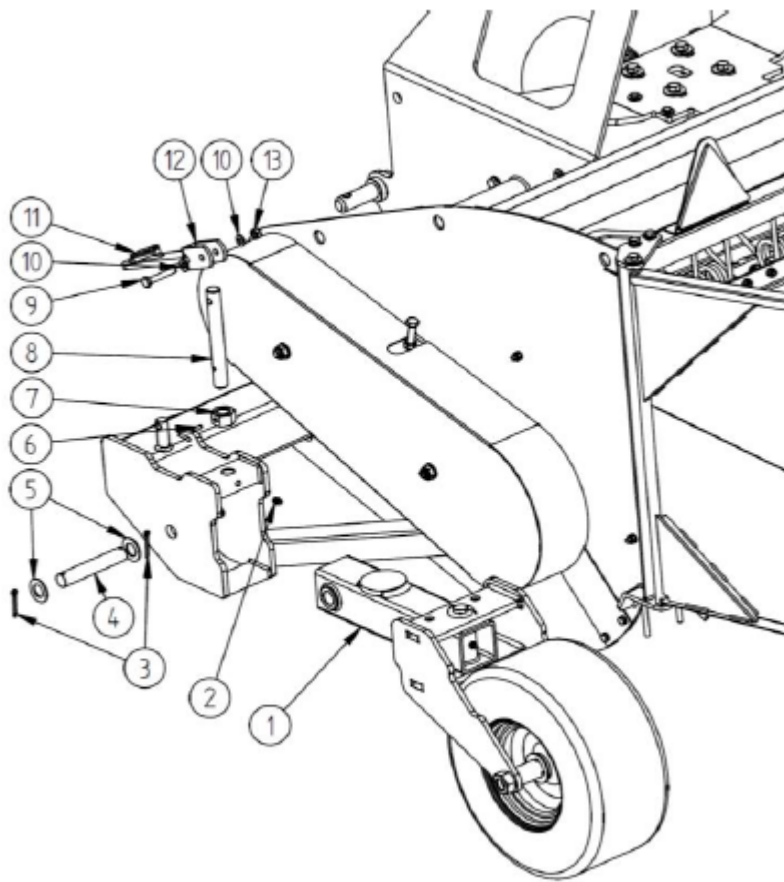
Pos.	Namn	Register	
1	Skärm	B170	P001346
		B225	P001194
2	Chassi	-	
3	Axelenhet	B170	P001350
		B225	P001212
4	Transmission	-	
5	Skärmar	-	
6	Övrigt	-	

Länkarm och hjulenhet



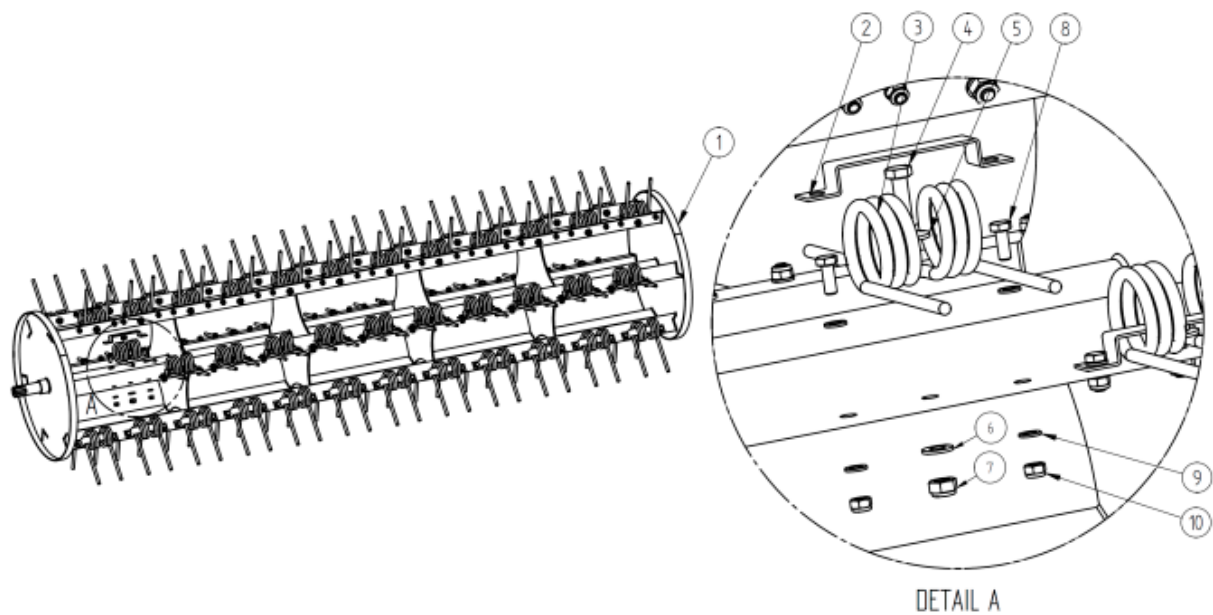
Pos.	Namn	Register	Antal
1	Smörjnippel M10x1	T000643	2
2	Länkarm	P570153	1
3	Hjulhållare	P001268	1
4	Länkarm saxpinne 130	P570174	1
5	Planbricka M25-galv.	T000464	3
6	Saxpinne 5x40	T000985	2
7	M24 galv. Självlåsand mutter	T000290	1
9	16x6.5-8ST-316PR TT/TR13 hjul	T000092	1
10	Hjulaxel distans	P570162	1
11	Komplett hjulaxel	P570168	1

Hjuljustering



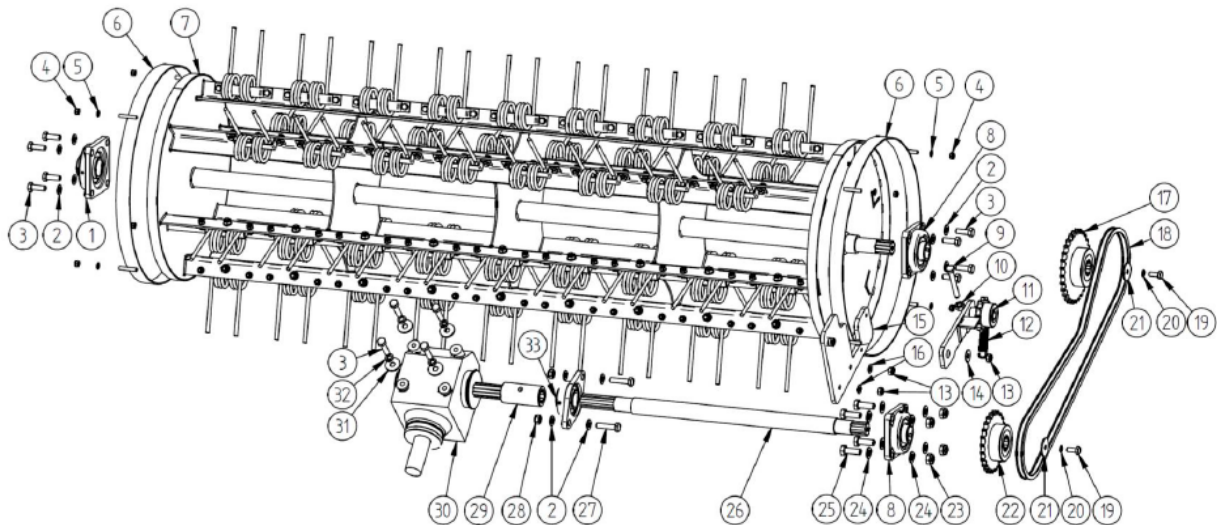
Pos.	Namn	Register	Antal
1	Länkarmsenhet med hjul	P001267	2
2	Fettnippel M10x1	T000643	2
3	Saxpinne 5x40 galv.	T000985	4
4	Länkarm bult 140	P570183	2
5	Planbricka M25-galv.	T000464	4
6	Fjäderbult 6x16	T000086	2
7	Mutter M24-8 (under bult) 6x16	P570043	2
8	Hjuljusteringsbult	P570074	2
9	Bult M10x60-8.8 galv.	T000747	2
10	Planbricka M10 galv.	T000456	4
11	Universalskyddsplugg	T000981	2
12	Knapp	P570180	2
13	M10 galv. självläsande mutter	T000292	2

Rotoraxel



Pos.	Namn	Register B170/B225	Antal B170/B225
1	Rotoraxel	P001351/P001213	1/1
2	Fjäderskydd	P570048	52/70
3	Fjäderpinne	T000664	52/70
4	M10x30 8.8 galv. bult	T000741	52/70
5	Stor planbricka M10 galv.	T000457	52/70
6	Planbricka M10 galv.	T000456	52/70
7	M10 galv. självlåsande mutter	T000292	104/140
8	M8x20 8.8 galv. självlåsande mutter	T000804	104/140
9	Planbricka M8 galv.	T000471	208/280
10	M8 galv. självlåsande mutter	T000256	104/140

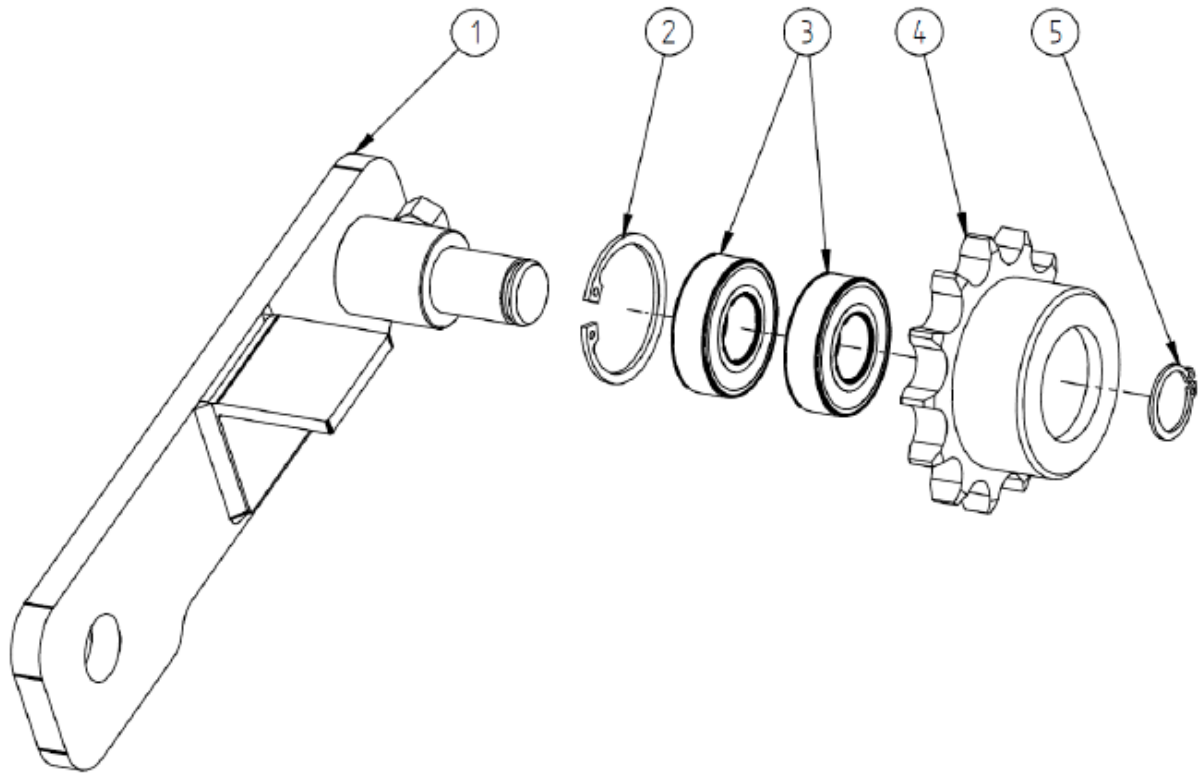
Rotortransmission



Pos.	Namn	Register B170/B225	Antal B170/B225
1	UCF 208 lager	T000207	1
2	Planbricka M12 galv.	T000458	12
3	M12x35 - 8.8 galv. bult	T000458	12
4	M8 galv. självlåsande mutter	T000256	8
5	Planbricka M8 galv.	T000471	7
6	Plan stålring	P570057	2
7	Rotoraxel	P001350/P001212	1
8	Lager UCF 207	T000206	2
9	Bult M12x90-8.8 galv.	T002091	1
10	Mutter M12 galv.	T000267	1
11	Spännare	T001263	1
12	Spännare, fjäder	T000677	1
13	Mutter M10 galv. självlåsande	T000292	3
14	Stor planbricka M10	T000457	1
15	Spännbotten	P570119	1
16	Planbricka M10 galv.	T000456	2
17	Kedjehjul Z-29	P570127	1
18	Kedja 12B1	P001693	1
19	Bult M10x25-8.8 galv.	T000740	2
20	Fjäderbricka M10 galv.	T000450	2
21	Kedjehjulsskydd	P570123	2

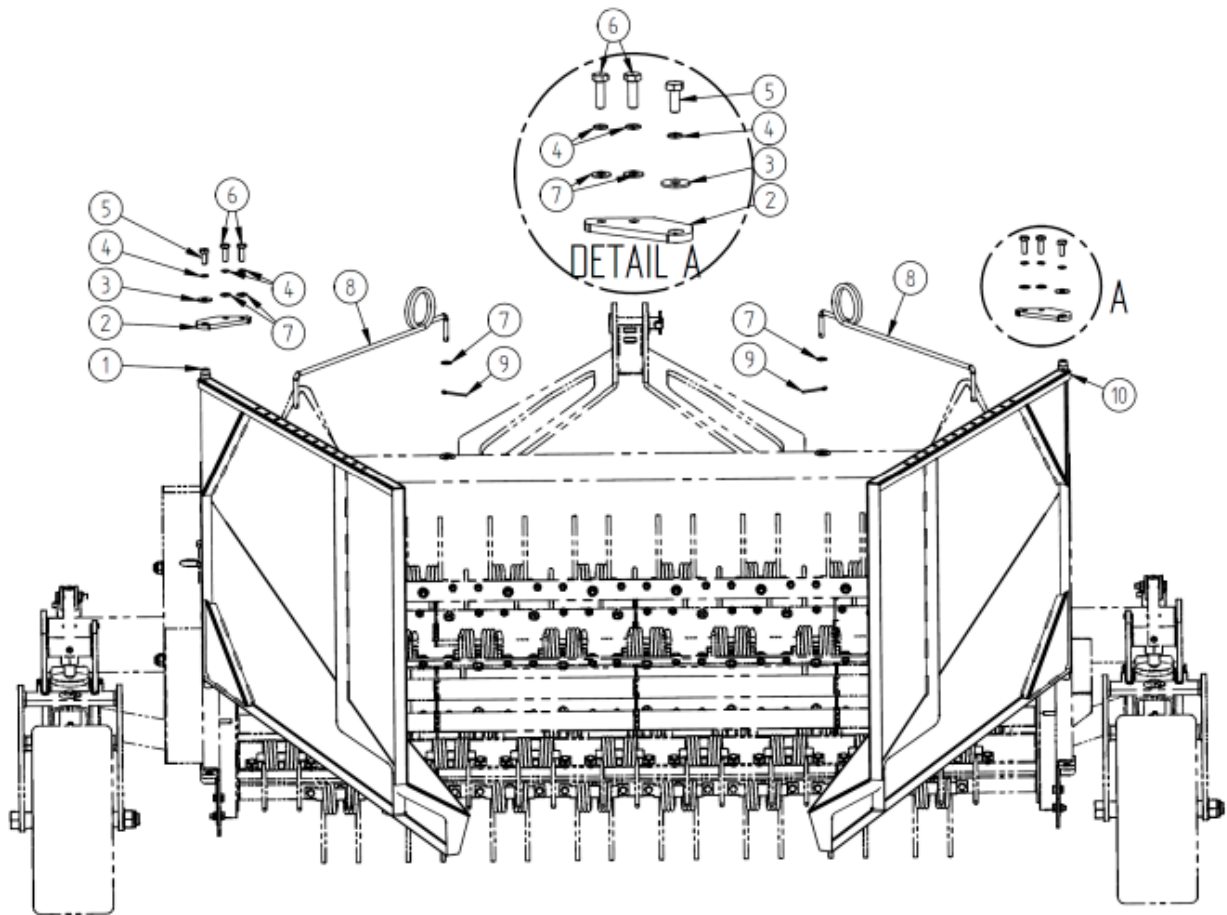
Pos.	Namn	Register B170/B225	Antal B170/B225
22	Kedjehjul Z-24	P570124	1
23	Mutter M14 galv. självlåsande	T000293	4
24	Planbricka M14 galv.	T000459	8
25	Bult M14x40-8.8 galv.	T000767	4
26	Drivaxel	P560128/P570130	1/1
27	Bult M12x50-8.8 galv.	T000760	2
28	Mutter M12 galv. självlåsande	T000291	2
29	Bussning	P570131	1
30	Transmission	T000506	1
31	Stor bricka M12 galv.	T000442	4
32	Fjäderbricka M12 galv.	T000451	4
33	Lager UCFL 207	T000208	1

Kedjesträckare



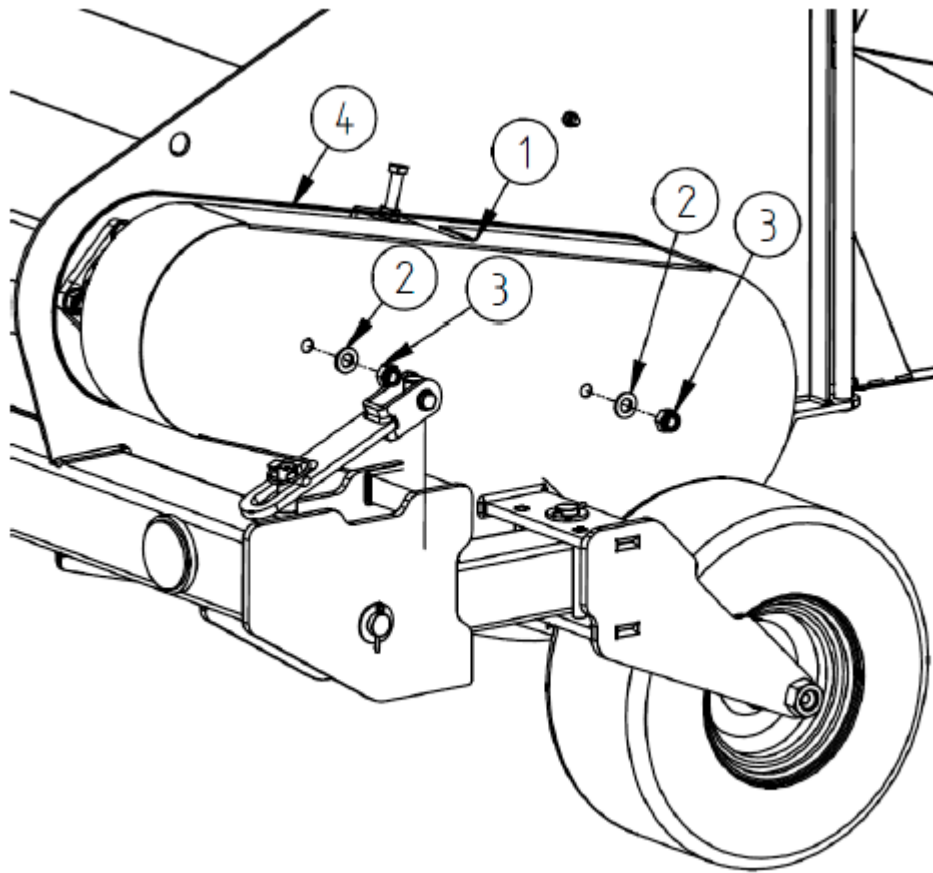
Pos.	Namn	Register	Antal
1	Spännbotten I	P001264	1
2	Låsring W43	T000428	1
3	Lager 6004-2RS	T000211	2
4	Kedjehjul Z=13	T000095	1
5	Låsring Z20	T000409	1

Bakskärmar



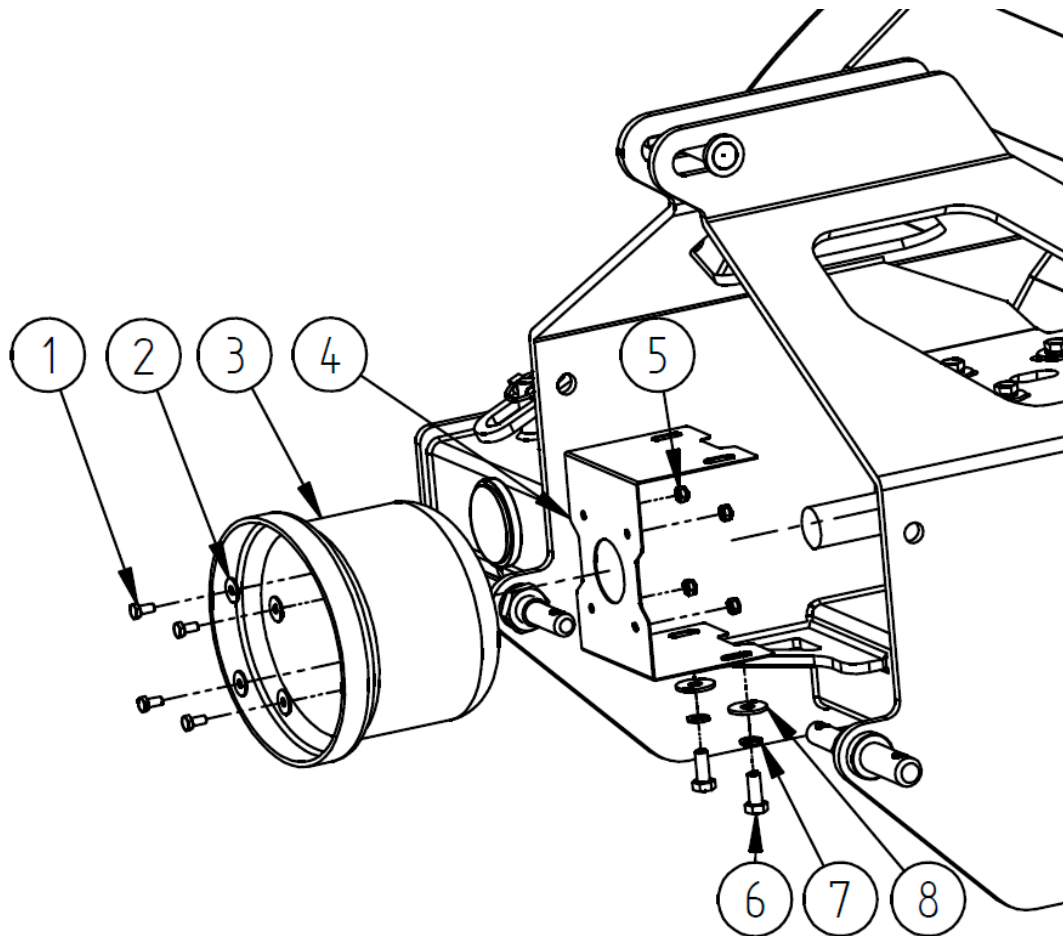
Pos.	Namn	Register B170/B225	Antal B170/B225
1	Vänster skärm	P001367/P001228	1/1
2	Övre gångjärn	P001226	2
3	Stor planbricka M10 galv.	T000457	2
4	Fjäderbricka M10 galv.	T000450	6
5	Bult M10x25-8.8 galv.	T000740	2
6	Bult M10x30-8.8 galv.	T000741	4
7	Planbricka M10 galv.	T000456	6
8	Fjäder	T002453	2
9	Saxpinne 5*40 galv.	T000985	2
10	Höger skärm	P001361/P001219	1/1

Kedjeskärm



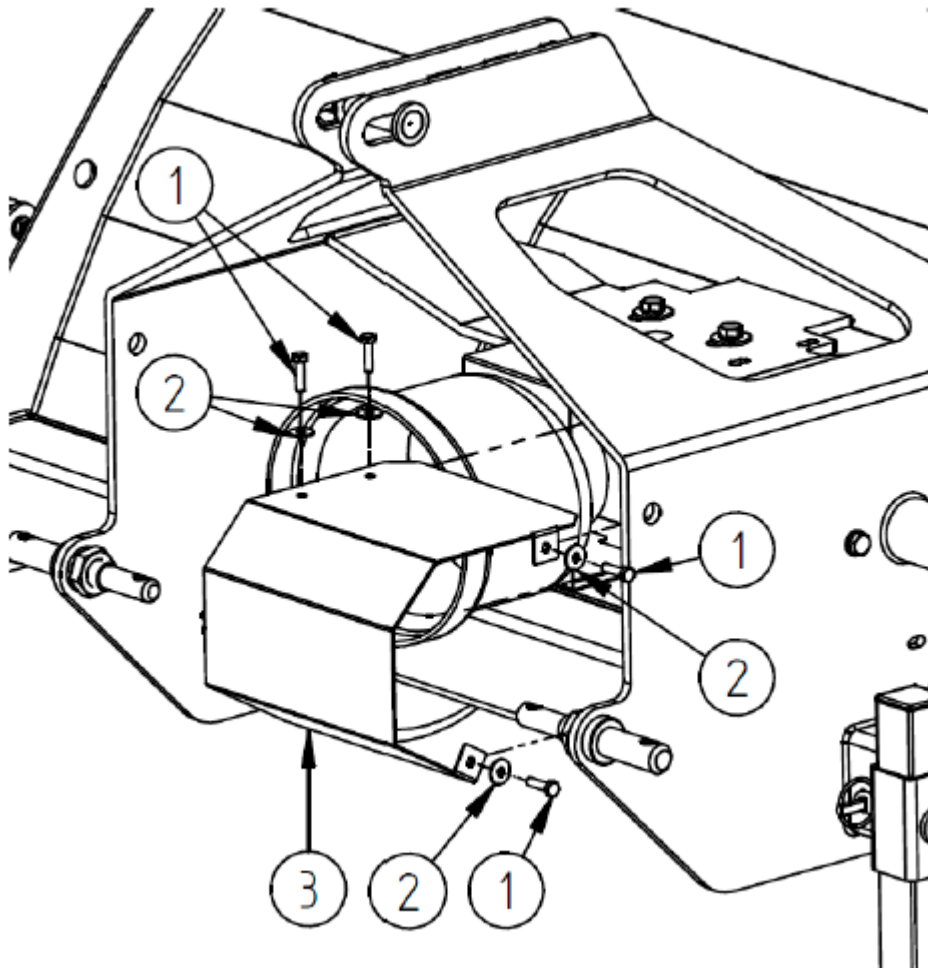
Pos.	Namn	Register	Antal
1	Kedjeskärm	P001253	1
2	Planbricka M14 galv.	T000459	2
3	Mutter M14 galv. självlåsande	T000293	2
4	Kantskydd	T000356	1

Kraftuttagsskydd



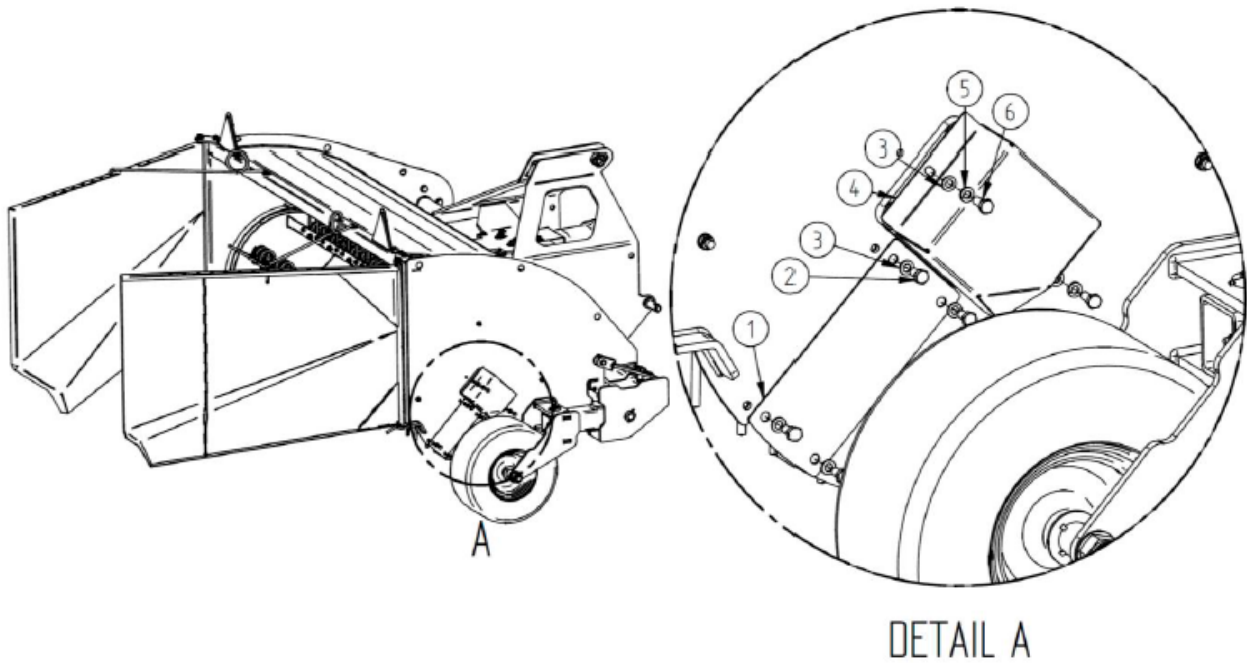
Pos.	Namn	Register	Antal
1	Bult M8x16-8.8 galv.	T000803	4
2	Stor spännbricka M8 galv.	T000443	4
3	Kraftuttagsskydd med serviceöppning	T000344	1
4	Kraftuttagsskydd monteringsfäste	P001342	1
5	M8 galv. självlåsande mutter	T000256	4
6	Bult M12x30-8.8 galv.	T000755	2
7	Fjäderbricka M12 galv.	T000451	2
8	Stor bricka M12 galv.	T000442	2

Kopplingskärm



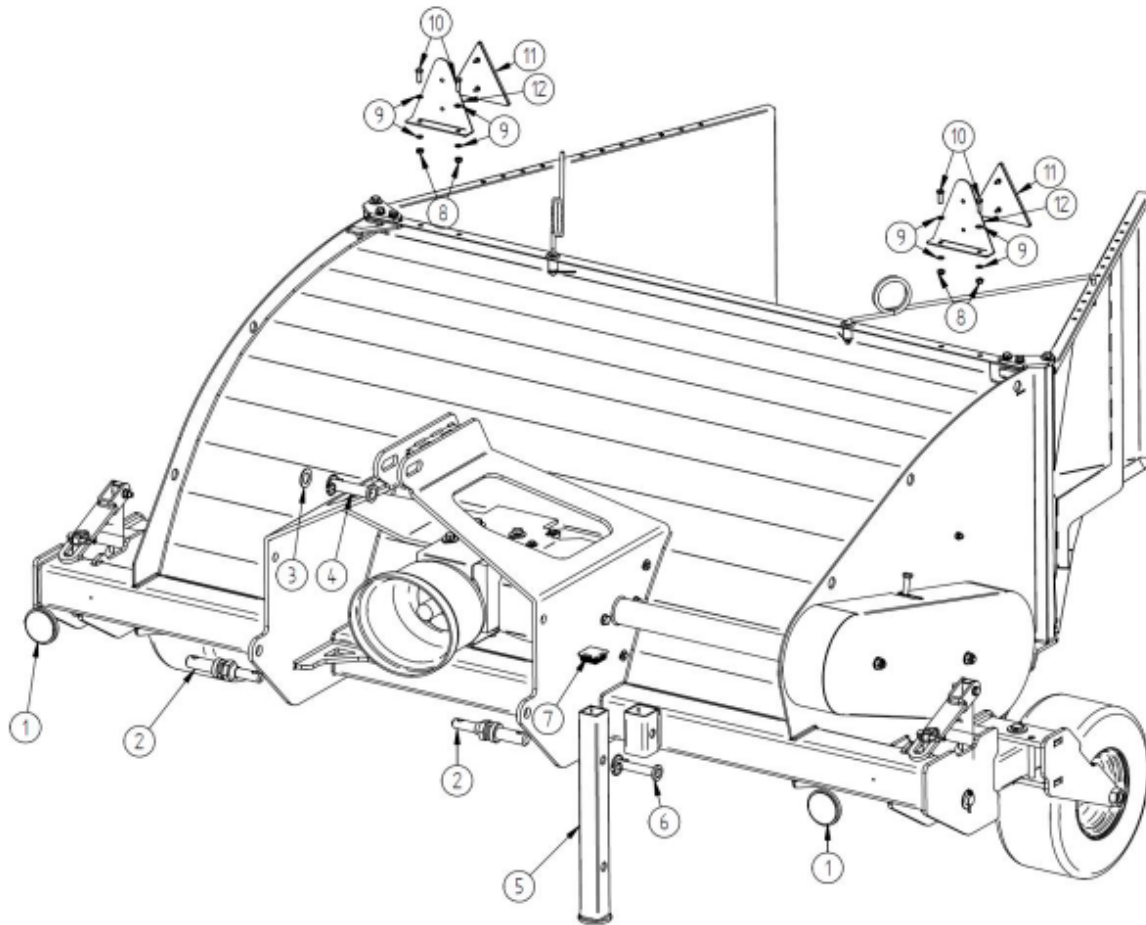
Pos.	Namn	Register	Antal
1	Bult M8x30-8.8 galv.	T000807	4
2	Stor spännbricka M8 galv.	T000443	4
3	Kopplingskärm	P001258	1

Lager- och axelskärm



Pos.	Namn	Register	Antal
1	Axelskärm - höger	P570107	1
1	Axelskärm - vänster	P570106	1
2	Bult M8x16-8.8 galv.	T000803	4
3	Planbricka M8 galv.	T000471	6
4	Lagerskärm	P570103	1
5	Fjäderbricka M8 galv.	T000455	2
6	Bult M8x20-8.8 galv.	T000804	2

Övrigt



Pos.	Namn	Register	Antal
1	Vit reflex	T000874	2
2	Dragstångsbult	P520022	2
3	Planbricka M25-galv.	T000464	1
4	Toppstångsbult Ø25 med sprint	P280053	1
5	Stödben	P570196	1
6	Toppstångsbult Ø19 med sprint	P570059	1
7	Plugg E 50x50x3	T000969	1
8	M8 galv. självlåsande mutter	T000256	4
9	Planbricka M8 galv.	T000471	8
10	Bult M8x20-8.8 galv.	T000804	4
11	Reflextriangel	T000842	2
12	Beslag till reflextriangel	P570206	2

Garanti

.....
Machine ref. no.

.....
Serial no.

.....
Production year

.....
Date of sale

.....
Company stamp and seller's signature

Garantivillkor

- Säljaren garanterar en pålitlig drift av BOCIAN strängluftare inom 12 månader från försäljningsdatumet. Fel som upptäcks under denna period ska repareras kostnadsfritt av den serviceenhet som framgår av garantibeviset inom 14 dagar från datumet för haveriet eller leverans av den defekta maskinen till serviceenheten.
- Garantireparationer omfattar inte åtgärder som fastställts på andra platser i bruksanvisningen och ska utföras av användaren på hans eller hennes egen bekostnad.
- Garantin omfattar inte:
 - * mekanisk skada på maskinen orsakad av användaren eller eventuella fel som uppstår till följd härav.
 - * Skador och fel orsakade av:
 1. drift, förvaring eller underhåll som är felaktigt eller i strid med instruktionerna
 2. användning som är felaktig eller i strid med instruktionerna
 3. användning av felaktiga underhållsmaterial.

Registrering av reparationer under garantitiden

Reparationer och utbytta delar:	Datum, stämpel och underskrift
Reparationer och utbytta delar:	Datum, stämpel och underskrift
Reparationer och utbytta delar:	Datum, stämpel och underskrift

EU-försäkran om överensstämmelse

1. Tillverkare:

Talex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchoń
www.talex-sj.pl

2. Produktens namn:

Strängluftare Bocian 170/225
Tillverkningsår:..... Serienummer:.....

3. Produktklass:

PKWiU 29.32.32-30.30
Strängluftare, inte omnämnd någon annanstans

4. Produktens ändamål och användningsområde:

Strängluftare/hövändare
Används till strängluftning av slaget gräs
Samt till att vända torrt hö och halm.

5. Dokument:

EU-bestämmelser		Polska bestämmelser	
Direktiv nr	Titel	Dokumenttitel	Nr
2006/42/EEG	Maskindirektivet	Regulation of the Minister of Economy of 21 October 2006 on the basic requirements for machines	Acts Law 199/1228

Använda normer	Titel
PN-EN ISO 12100-1:2005	Machines. Safety. Basic terminology, general rules of design. Part 1: Basic terminology, methodology
PN-EN ISO 12100:2011	Machine Safety – General rules of designing – risk assessment and risk reduction
PN-EN 14121-1:2008	Machine safety – risk assessment – Part 1: Rules
PN-ISO 730-1:1996	Wheeled tractors – rear Three point suspension system -- Class 1, 2, 3 i 4
PN-EN ISO 4254-1:2009	Agricultural machines -- Safety – Part 1: General requirements
PN-ISO 11684:1998	Tractors, agricultural and forest machines, motor tools. Safety signs and hazard pictograms. General provisions.
PN-ISO 3600:1998	Tractors, agricultural and forest machines, motor tools – Instructions Manual – Content and form
PN-M-73022:1973	Hydraulic driver and steering – hydraulic steering components – classification and designation
Quality Control Instructions	Quality Control Instructions 2012/03 Version 01
Painting Instructions	Painting Instructions, wet paint layering 2012/02 Version 01
Welding Instructions	Welding Instructions MIG/MAG 2012/01 Version 01

Förklaringen om överensstämmelse är baserad på undersökningar utförda av företaget "FITMECH".
Sammanslutningen av polska ingenjörer och maskintekniker i Slupsk.
Undersökningen är utförd av: Zbigniew Myszka, Master of Science Assessor SIMP NR 9763/11.

Jag förklarar med fullt ansvar att produkten är i överensstämmelse med referensdokumenten som anges i avsnitt 5.

Borzytuchoń 02.01.2013
(ort och datum för utfärdande)

Karol Jaworski
(för- och efternamn samt underskrift av person
auktoriserad av tillverkaren)

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.